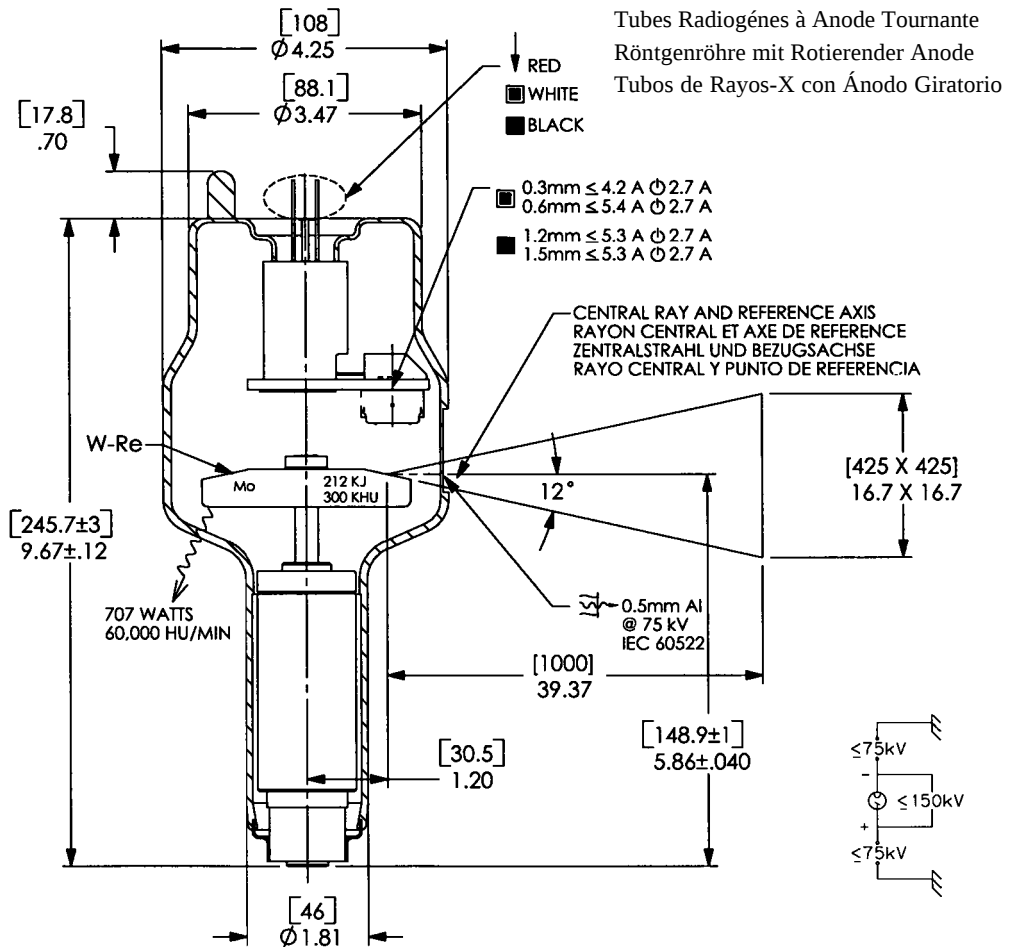


- Common - Red
Neutre - Rouge
Neutral - Rot
Común - Rojo
- Large - Black
Grand - Noir
Gross - Schwarz
Largo - Negro
- Small - White
Petit - Blanc
Klein - Weiss
Pequeño - Blanco
- Stand - By
Attente
Bereitschaft
En Espera
- Frame or Chasis
Masse
Chassis
Soporte o Chasis
- X-Ray Tube
Tube Radiogène
Röntgenröhre
Tubo de Rayos X
- Radiation Filter or Filtration
Filtre de rayonnement
Filterung
Filtración de Radiación



Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description	Description du Produit	Produktbeschreibung	Descripción del Producto
The RAD-14 is a 3" (80mm), 150 kV, 212 kJ (300 KHU) rotating anode insert specifically designed for general radiographic and fluoro/spotfilm procedures. The insert features a 12° tungsten rhenium molybdenum target and is available in the following focal spot combinations:	RAD-14 est un tube à anode tournante de 80 mm (3"), 150 kV et 212 kJ(300 KUC) pour usage spécifique en radiologie générale et radio-fluorographie sélective. Il contient une cible composite en tungstène, molybdène et rhénium, à pente de 12° et est disponible avec les combinaisons de points focaux suivants:	Die RAD-14 ist eine Röntgenröhre mit rotierender Anode von 80 mm (3"), 150 kV und 212 kJ (300kWE). Sie ist besonders geeignet für die allgemeine Röntgenaufnahmetechnik, sowie auch für den Durchleuchtungs- und Zielgerätebetrieb. Die Röntgenröhre ist charakterisiert durch eine 12°-ige Anode, zusammengesetzt aus Wolfram, Rhénium und Molybdän. Folgende Brennpunkt-kombinationen sind möglich:	RAD-14 es un tubo de ánodo giratorio de 80 mm (3"), 150 kV, 212 kJ (300 KUC) diseñado específicamente para procedimientos generales en radiografía y fluoroscopia. Consta de un objetivo de tungsteno, renio y molibdeno con 12° de pendiente. Disponible con las siguientes combinaciones de marcas focales:
0.3 - 1.2 0.6 - 1.2 0.6 - 1.5 IEC 60336	0,3 - 1,2 0,6 - 1,2 0,6 - 1,5 CEI 60336	0.3 - 1.2 0.6 - 1.2 0.6 - 1.5 IEC 60336	0.3 - 1.2 0.6 - 1.2 0.6 - 1.5 IEC 60336
This insert is intended for use in the Varian B100 and Emerald®/Diamond® series housing.	Ce tube est essentiellement destiné à être employé dans les boîtiers Varian des séries B100 et Emerald®/Diamond®.	Diese Röntgenröhre wird mit dem Gehäuse der Varian B100 und Emerald®/ Diamond® Serie geliefert.	Este tubo es diseñado para uso en los encajes Varian de la serie B100 y Emerald®/Diamond®.

Manufactured by Varian Medical Systems
Fabrique par Varian Medical Systems
Hergestellt von Varian Medical Systems
Fabricado por Varian Medical Systems

Specifications subject to change without notice.
Spécifications susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Technische Daten ohne Gewähr.
Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

3 Ø Constant Potential

50 HZ - 2,850 RPM

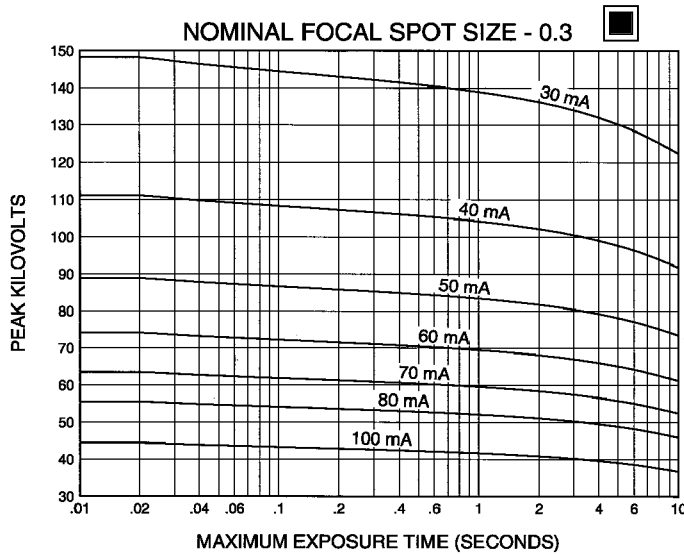
Abaques d'expositions Radiographiques CEI 60613

Röntgenologische Belastungskurven IEC 60613

Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

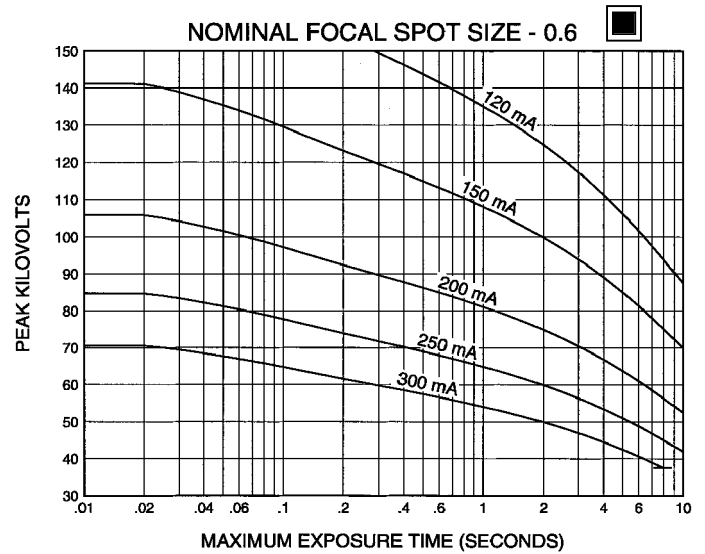
4.3 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 0.3



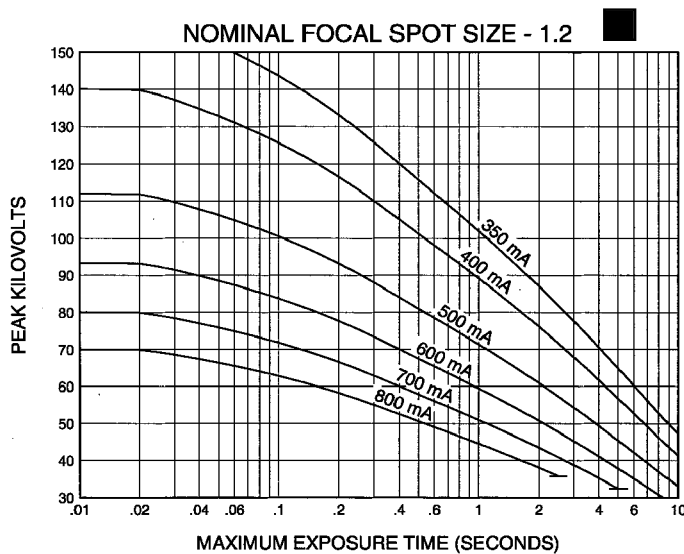
19 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 0.6



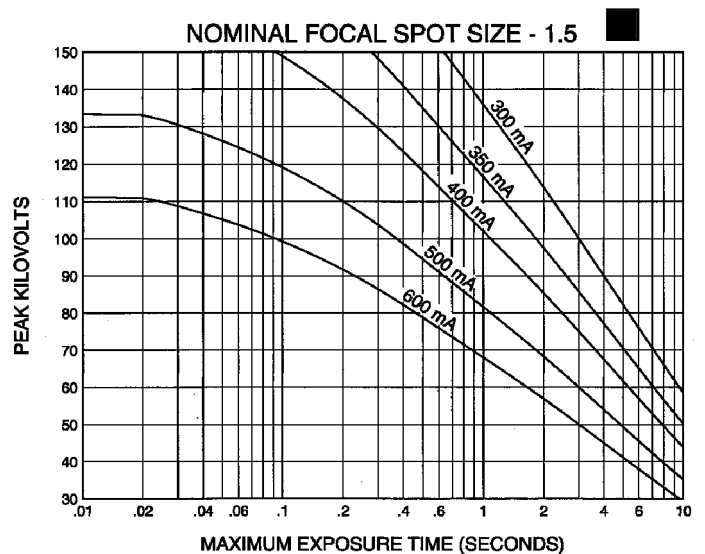
50 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 1.2



60 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 1.5



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anoden bezugsleistung für eine speicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetracion para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

3 Ø Constant Potential

60 HZ - 3,450 RPM

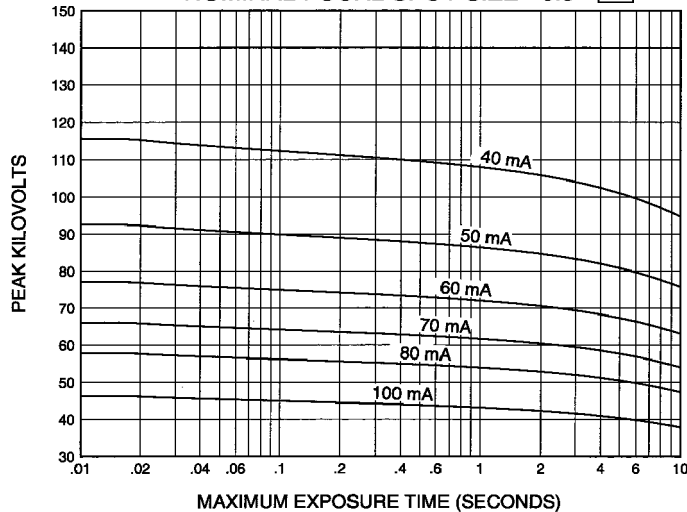
Abaques d'expositions Radiographiques CEI 60613

Röntgenologische Belastungskurven IEC 60613

Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

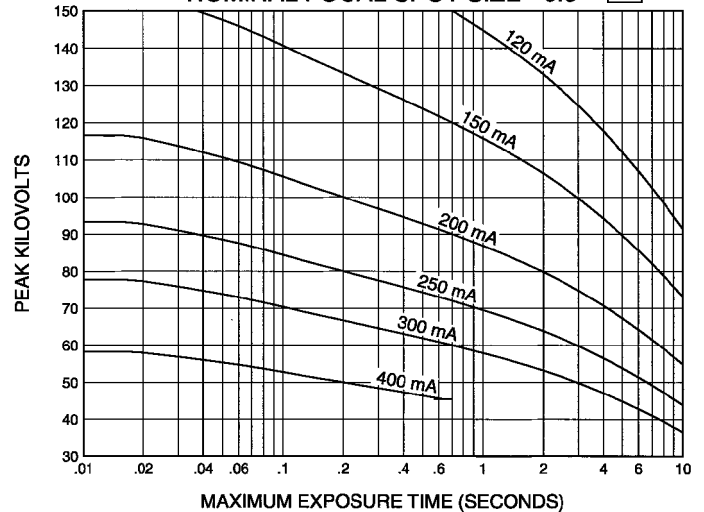
4.5 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 0.3



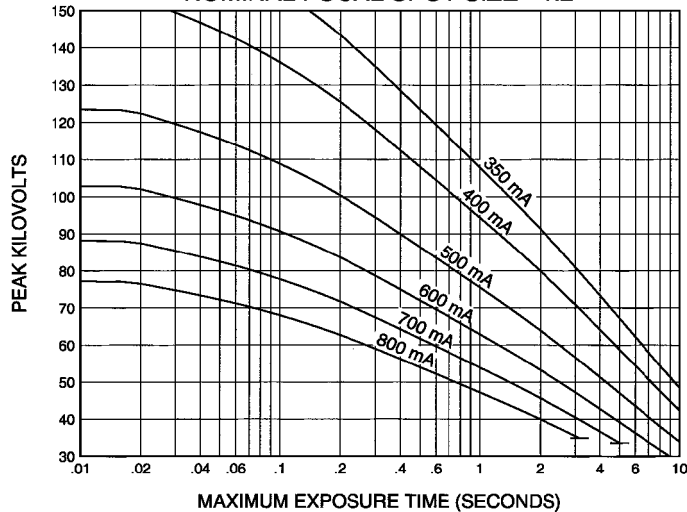
21.5 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 0.6



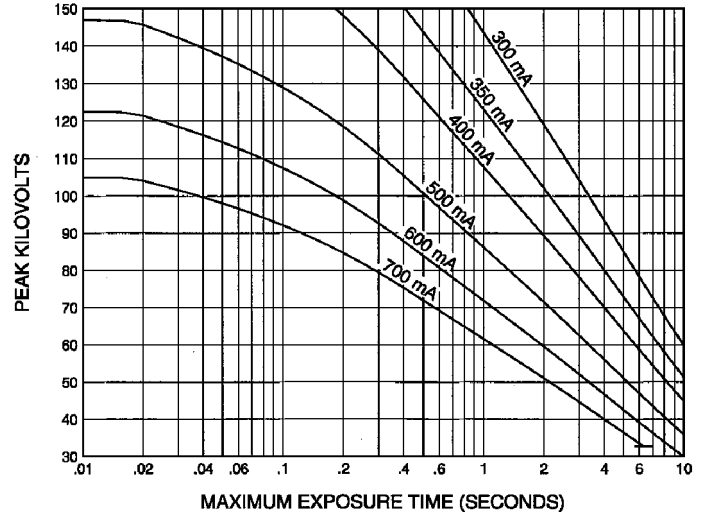
54 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 1.2



64.2 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 1.5



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anoden bezugsleistung für eine speicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetracion para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

3 Ø Constant Potential

150 HZ - 8,500 RPM

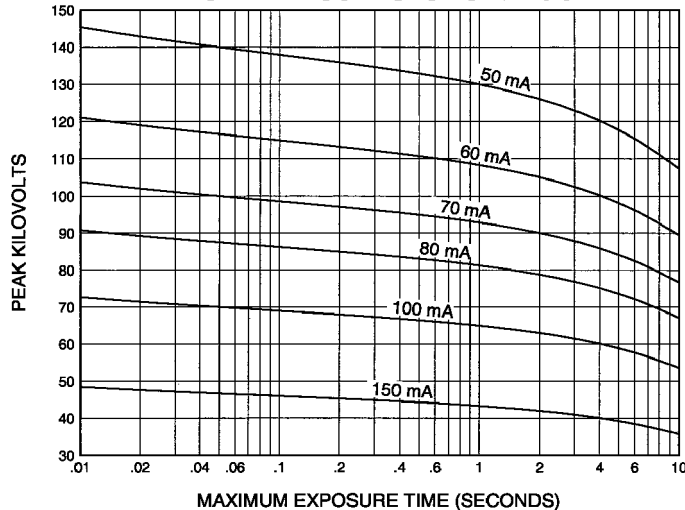
Abaques d'expositions Radiographiques CEI 60613

Röntgenologische Belastungskurven IEC 60613

Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

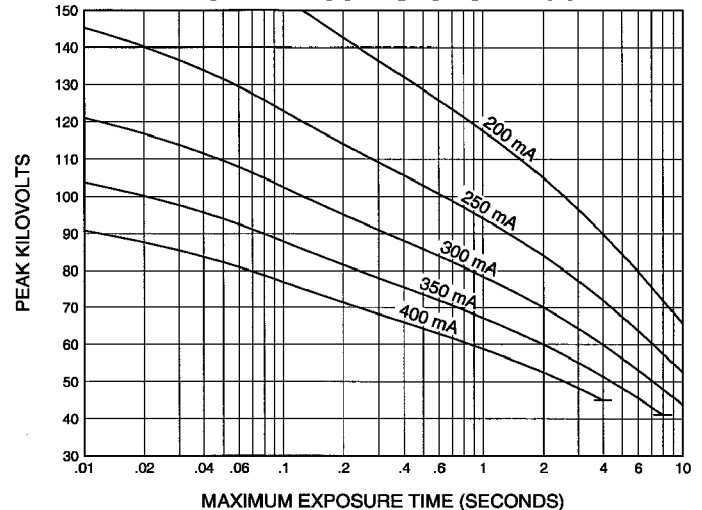
7 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 0.3



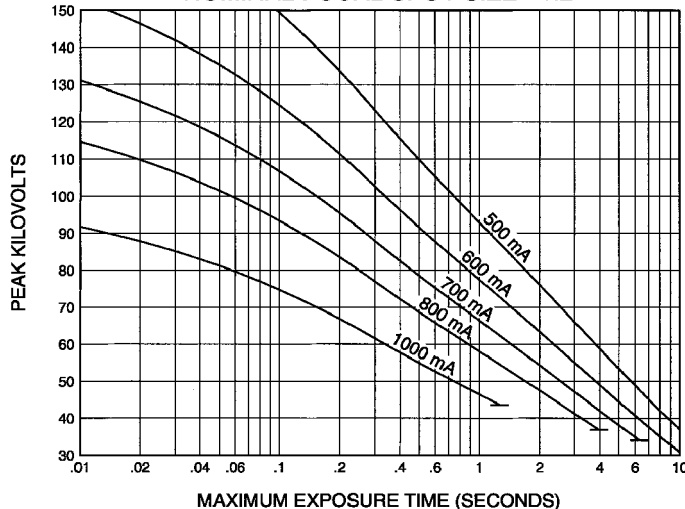
31 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 0.6



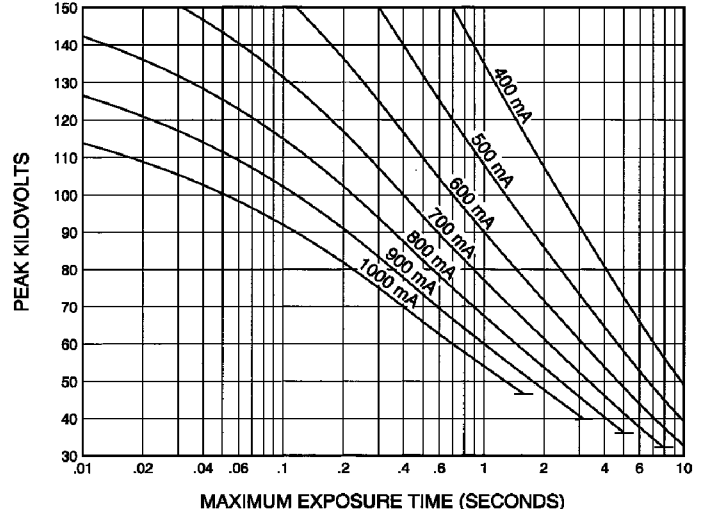
74 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 1.2



92 kW @ 0.1 sec

NOMINAL FOCAL SPOT SIZE - 1.5



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anoden bezugsleistung für eine speicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetracion para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

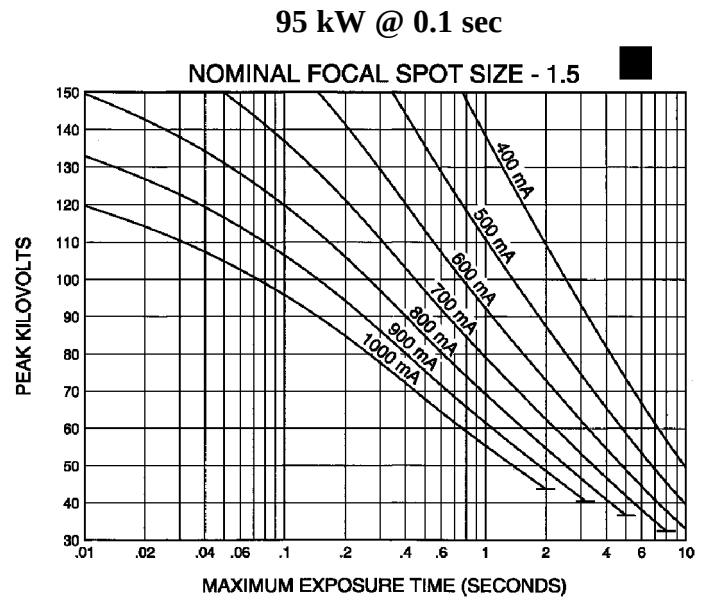
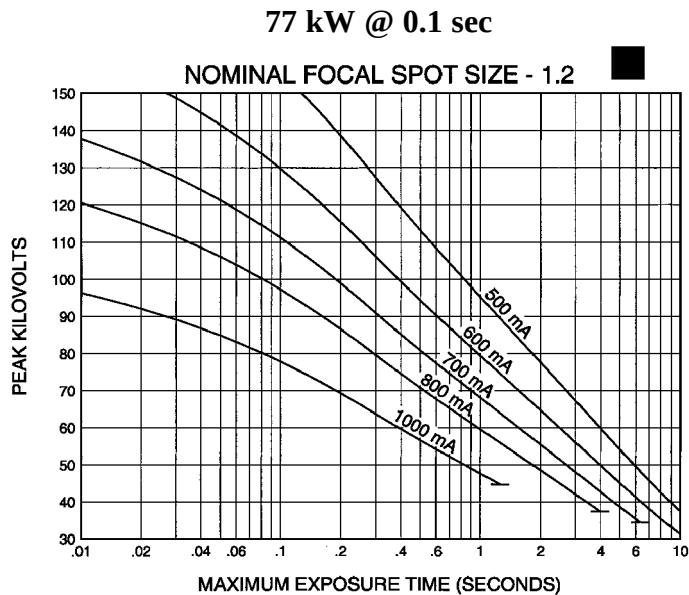
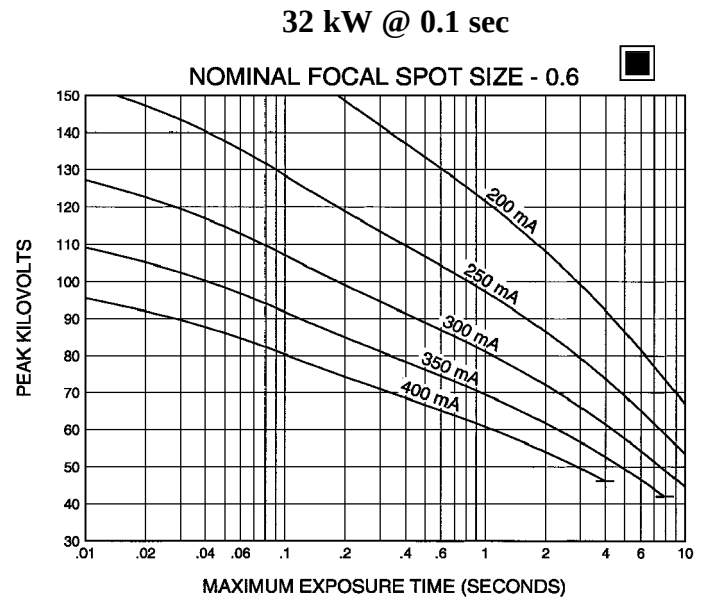
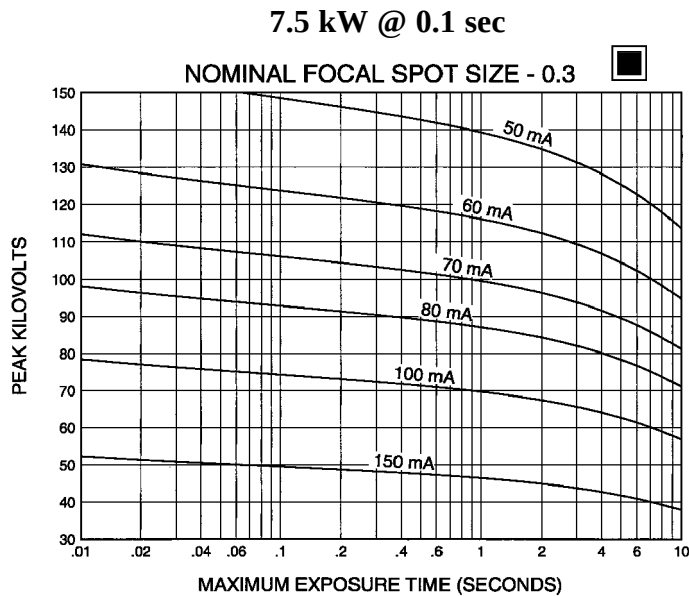
3 Ø Constant Potential

180 HZ - 10,000 RPM

Abaques d'expositions Radiographiques CEI 60613

Röntgenologische Belastungskurven IEC 60613

Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613



Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

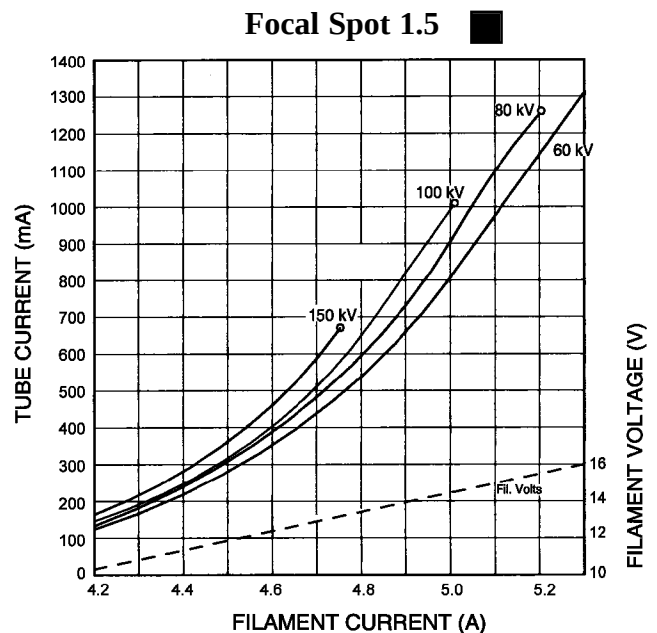
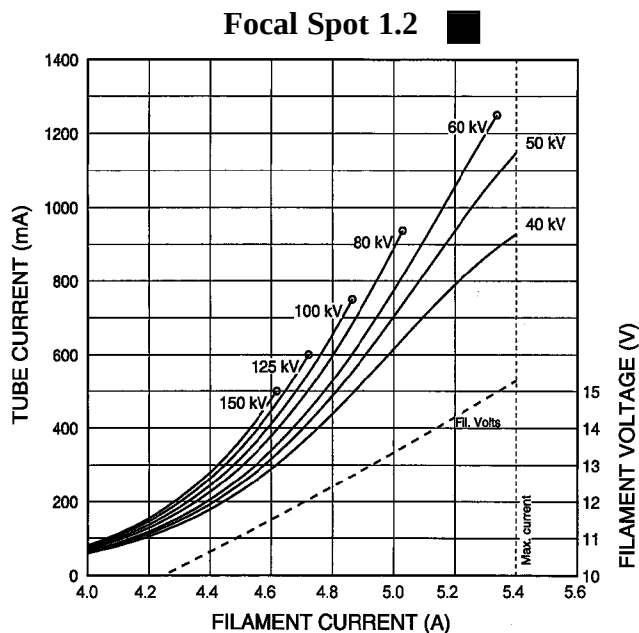
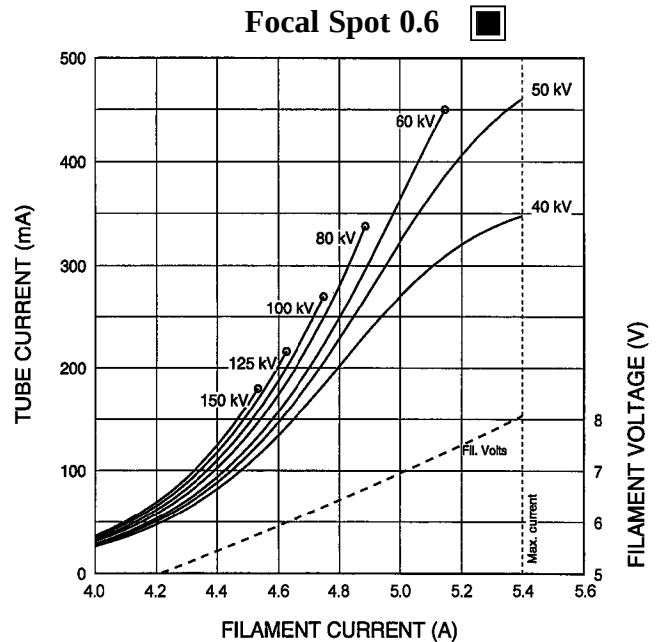
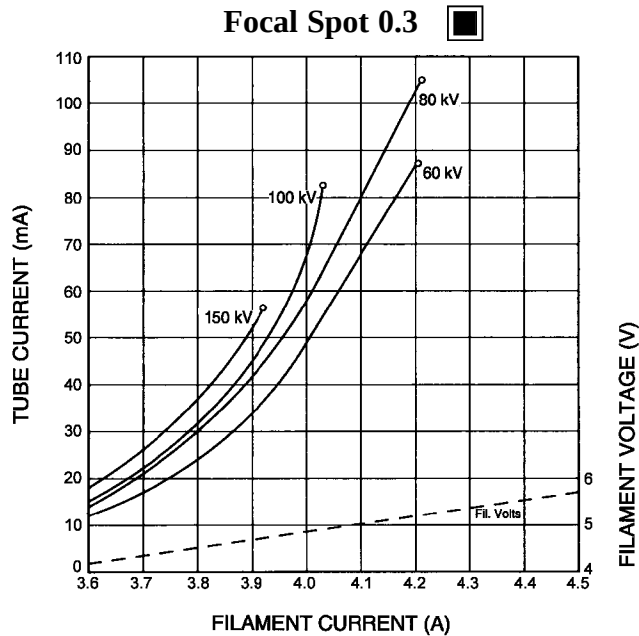
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

Thermische Anoden bezugsleistung für eine speicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetracion para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

3 Ø Constant Potential

Abaques d'Émissions des Filaments CEI 60613
Glühfadenemissionsdiagramm IEC 60613
Curvas de Emisión de los Filamentos IEC 60613



Note:	When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.
Remarque:	Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.
Anmerkung:	Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizstrom, und Anodendrehzahl.
Nota:	Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

Abaques d'Échauffement et de Refroidissement de L'Anode
Anodenerhitzungs und Kühlungsdiagramm
Curvas de Calentamiento y Enfriamiento del Anodo

